

CMR :

1 EGZEMPLARZ DLA NADAWCY
Copy for sender, Exemplar für den Absender

1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Sender (name, address, country)				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE																																			
				<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> CMR No </div> <p><small>NIŻSZY PRZEWOZ PODLEGA POSTANOWIENIOM KONWENCJI O UMOWIE MIĘDZYNARODOWEJ PRZEWOZU DROGOWEGO TOWARÓW (CMR) BEZ WZGLĘDU NA JAKĄKOLWIEK PRZEWOZOWĄ KLASĘ.</small> This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>																																			
2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Consignee (name, address, country)				16 PRZEWOZNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Carrier (name, address, country)																																			
3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejscowość, kraj) Place of delivery of the goods (place, country)				17 KOLEJNI PRZEWOZNIKI (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Successive carriers (name, address, country)																																			
4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejscowość, kraj, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date)				18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOZNIKA Carrier's reservations and observations																																			
5 ZAŁĄCZONE DOKUMENTY Documents attached																																							
6 CECHY I NUMERY Marks and Nos	7 ILOŚĆ SZTUK Number of packages	8 SPOSÓB OPAKOWANIA Method of packing	9 RODZAJ TOWARU Nature of the goods	10 NR STATYSTYCZNY Statistical number	11 WAGA BRUTTO W kg Gross weight in kg	12 OBJĘTOŚĆ W m³ Volume in m ³																																	
KLASA Nr UN GP (ADR) Class Number PG (ADR)																																							
13 INSTRUKCJE NADAWCY Sender's instructions				19 POSTANOWIENIA SPECJALNE Special agreements																																			
				<table border="1"> <thead> <tr> <th>20 DO ZAŁĄCZENIA To be paid by</th> <th>NADAWCA Sender</th> <th>WALUTA Currency</th> <th>ODBIORCA Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PRZEWOŻNE</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>BONIFIKATY</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SALDO</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DOPLATY</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>KOSZTY DODATKOWE</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>RAZEM</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"><small>Total to be paid</small></td> </tr> </tbody> </table>				20 DO ZAŁĄCZENIA To be paid by	NADAWCA Sender	WALUTA Currency	ODBIORCA Consignee	PRZEWOŻNE				BONIFIKATY				SALDO				DOPLATY				KOSZTY DODATKOWE				RAZEM				<small>Total to be paid</small>			
20 DO ZAŁĄCZENIA To be paid by	NADAWCA Sender	WALUTA Currency	ODBIORCA Consignee																																				
PRZEWOŻNE																																							
BONIFIKATY																																							
SALDO																																							
DOPLATY																																							
KOSZTY DODATKOWE																																							
RAZEM																																							
<small>Total to be paid</small>																																							
14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOŻNEGO Instruction as to payment carriage																																							
<input type="checkbox"/> PRZEWOŻNE ZAPLACONE / Carriage paid <input type="checkbox"/> PRZEWOŻNE NIEOPLACONE / Carriage forward																																							
21 WYSTAWIONO W Established in				15 ZAPLATA /Cash on delivery																																			
DNIA on																																							
22				23																																			
24 PRZESYŁKĘ OTRZYMANO Goods received																																							
MIEJSCOWOŚĆ Place				DNIA on																																			
PODPIS I STEPEL NADAWCY Signature and stamp of the sender				PODPIS I STEPEL PRZEWOZNIKA Signature and stamp of the carrier																																			
PODPIS I STEPEL ODBIORCY Signature and stamp of the consignee																																							

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewoźców drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego/IRU.

Positions dans la CMR :

- ✚ **Champs 1-5** – Données de l'expéditeur et du destinataire, adresses de prise en charge et de livraison, information sur les pièces jointes éventuelles,
- ✚ **Champs 6-12** – Informations relatives au chargement ;
- ✚ **Champ 13** – Instructions de l'expéditeur relatives, par exemple, à la température lors du transport ou bien à l'obligation de stationner uniquement dans des parkings surveillés ;
- ✚ **Champs 16-17** – Partie relative au transporteur. Cachet du transporteur obligatoire au point 16, s'il y a d'autres transporteurs, les inscrire et apposer leurs cachets au point 17.
- ✚ **Champ 18** – notes du chauffeur concernant le chargement et justifications concernant, par exemple, l'impossibilité de compter les colis ;
- ✚ **Champ 22** – cachet ou signature de l'expéditeur de la marchandise ;
- ✚ **Champ 23** – signature du chauffeur et cachet du transporteur ;
- ✚ **Champ 24** – confirmation de réception du chargement. Cette partie de la lettre de voiture est très importante – c'est la confirmation de réception du chargement.